

AudioLink

Gebruiksaanwijzing



hearLIFE



Inhoudsopgave

1. Inleiding	2
2. Bedoeld gebruik – Indicaties – Contra-indicaties	3
Bedoeld gebruik.....	3
Indicaties.....	3
Contra-indicaties	4
3. AudioLink	5
Systeemcomponenten	5
Overzicht van AudioLink.....	6
AudioLink voor het eerst gebruiken.....	7
AudioLink-functies	14
AudioLink-indicatielampjes	21
4. Verzorging en onderhoud.....	23
Onderhoud	23
Afvalverwijdering	24
Kabels.....	24
Batterij.....	25
5. Probleemoplossing.....	27
6. Algemene voorzorgsmaatregelen en waarschuwingen	29
7. Technische gegevens.....	32
Symbolen	35
Wettelijke voorschriften	37
Richtlijnen en verklaring van de fabrikant.....	38
8. Bijlagen	41
Toebehoren en accessoires	41
Garantie	41
Adres van de fabrikant	41
9. MED-EL Contacteren	42

1. Inleiding

Deze gebruiksaanwijzing bevat informatie en instructies voor de MED-EL AudioLink (Ma070301). Het bevat belangrijke informatie met betrekking tot de hantering en de bediening van het apparaat. Lees de volledige gebruiksaanwijzing zorgvuldig, zodat u bekend bent met de bediening en het onderhoud van AudioLink.

AudioLink is een optionele component van het MED-EL Cochleaire implantaatsysteem voor gebruik met een compatibele MED-EL-audioprocessor. Lees de gebruiksaanwijzing van uw audioprocessor zorgvuldig, voordat u deze gebruiksaanwijzing leest.

OPMERKING: U bent degene die de AudioLink van uzelf of de drager bedient. We raden u dan ook aan deze gebruiksaanwijzing volledig door te nemen. Voer geen onderhoudshandelingen uit die niet in deze gebruiksaanwijzing zijn beschreven (bijvoorbeeld de batterij vervangen).

Neem bij vragen contact op met uw gezondheidszorgverlener of lokale vertegenwoordiger van MED-EL.

Symbolen die in deze gebruiksaanwijzing worden gebruikt



Geeft een gevaarlijke situatie aan, die, indien deze niet wordt vermeden, licht letsel of ongemak voor de gebruiker en/of schade aan eigendommen als gevolg kan hebben.



Geeft een gevaarlijke situatie aan, die, indien deze niet wordt vermeden, overlijden of ernstig letsel als gevolg kan hebben.



Informatie die relevant is voor ouders, voogden of verzorgers van kinderen die het systeem gebruiken.

2. Bedoeld gebruik – Indicaties – Contra-indicaties

Bedoeld gebruik

AudioLink is een optioneel, extern onderdeel van het MED-EL Cochleaire implantaatsysteem.

AudioLink is bedoeld voor gebruik als draadloze verbinding tussen compatibele MED-EL-audioprocessors en elektronische apparaten (mobiele telefoons, smartphones, tablets, etc.) die zijn uitgerust met draadloze Bluetooth^{®1}-technologie.

In combinatie met een mobiele telefoon of smartphone biedt AudioLink de functionaliteit van een Bluetooth[®]-headset, waarbij het inkomende audiosignaal draadloos wordt gestreamd naar de audioprocessor(s).

AudioLink is bestemd voor draadloos streamen van audiosignalen vanaf een audio-bron met draadloze Bluetooth[®]-technologie of een analoge audiobron naar de audioprocessor(s).

AudioLink is bestemd voor gebruik als draadloze externe microfoon.

AudioLink biedt een algemeen communicatie- en datapad tussen een elektronisch apparaat met draadloze Bluetooth[®]-technologie en specifieke MED-EL-software en de audioprocessor(s).

Indicaties

AudioLink is een optionele component van het MED-EL Cochleaire implantaatsysteem voor gebruik door dragers van een compatibele MED-EL-audioprocessor. Daarnaast kunnen mensen die moeten communiceren met een drager van een cochleair implantaat van MED-EL (bijvoorbeeld ouders of docenten van kinderen met een implantaat, audiologen, etc.) AudioLink gebruiken.

¹ Het woordmerk en de logo's van Bluetooth[®] zijn eigendom van Bluetooth SIG, Inc. en elk gebruik van dergelijke merken door MED-EL is onder licentie.

AudioLink is geschikt voor gebruik in alledaagse omgevingen (thuis, kantoor, buitenshuis, etc.) en in klinische omgevingen (praktijk van audioloog, etc.).

AudioLink is bestemd voor dagelijks gebruik terwijl een drager wakker is. De gebruiksfrequentie is onbeperkt.

De gebruiker van de AudioLink hoeft niet over speciale vaardigheden of een hoger onderwijsniveau te beschikken, maar voor kinderen jonger dan vijf jaar en kinderen die, om verschillende redenen, niet in staat zijn kleine onderdelen te hanteren, moeten de ouders en/of de verzorger het apparaat bedienen.

Contra-indicaties

Een drager mag geen AudioLink ontvangen als bekend is dat hij/zij gevoelig is voor de in de AudioLink gebruikte materialen.

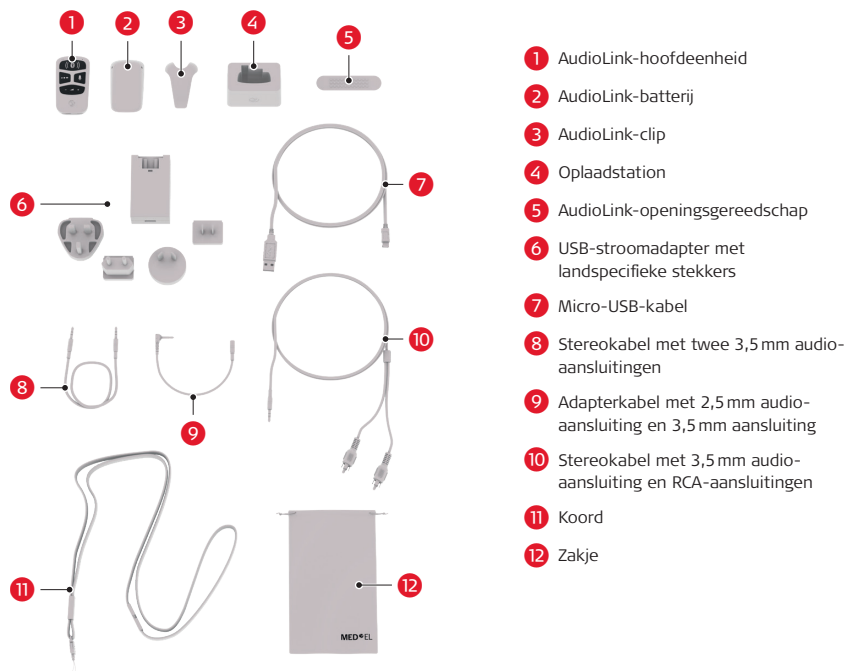
AudioLink is niet bedoeld voor gebruik in omgevingen waar gebruik van zendapparatuur verboden is.

3. AudioLink

AudioLink verbindt uw audioprocessor(s) draadloos met elektronische apparaten (bijvoorbeeld smartphones en tablets). De AudioLink kan worden gebruikt om via de telefoon of een aangesloten apparaat tv te kijken en naar muziek te luisteren, om telefoongesprekken te voeren en als externe microfoon. Informatie van de AudioLink wordt naar de audioprocessor(s) verzonden via een 2,4GHz radiofrequentieverbinding (RF).

U hebt de AudioLink niet nodig om de audioprocessor te laten werken.

Systeemcomponenten²



2 Niet alle producten in dit document zijn momenteel goedgekeurd of in alle landen beschikbaar. Neem contact op uw met uw lokale MED-EL-vertegenwoordiger voor meer informatie over de huidige beschikbaarheid van het product in uw land.

Overzicht van AudioLink

De basisconfiguratie van de AudioLink bestaat uit de hoofdeenheid van de AudioLink (hierna te noemen: de hoofdeenheid) en de AudioLink-batterij (hierna te noemen: batterij).



AudioLink voor het eerst gebruiken

AudioLink monteren

Ga als volgt te werk om de AudioLink te monteren:

- 1 Uw AudioLink wordt gemonteerd geleverd.



- 2 Plaats de batterij in de hoofdeenheid, te beginnen bij de onderkant in een hoek van 45°.



- 3 Druk de twee delen vanaf de onderkant samen tot de batterij volledig in de hoofdeenheid vastklikt. AudioLink is nu ingeschakeld. U ziet dit aan het statuslampje dat langzaam groen knippert.



- 4 Optioneel: Bevestig de AudioLink-clip op de AudioLink door de clip uit te lijnen met de achterkant van de AudioLink en druk uit te oefenen tot de daarvoor bestemde gaten in de clip vastklikken.



- 5 Optioneel: U kunt het koordje bevestigen door de AudioLink-clip van de AudioLink te verwijderen. U doet dit door de clip aan één kant iets omhoog te tillen met uw vingernagel of met het openingshulpmiddel van de AudioLink. Steek het dunne draadje van het koord in het gat van de AudioLink-clip en rijg het andere uiteinde van het koord door de lus. Trek de lus aan en bevestig de AudioLink-clip weer op de AudioLink.





LET OP

Raak de batterijcontacten niet met uw handen of metalen voorwerpen aan.



OUDERLIJK TOEZICHT

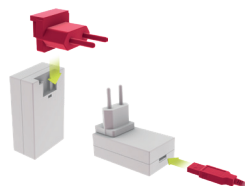
Gebruik het koord niet bij kinderen onder de 3 jaar, om het risico van wurging te vermijden. Houd het koord buiten het bereik van kinderen onder de 3 jaar.

OPMERKING: Uw AudioLink wordt geleverd met een batterij die niet volledig is opgeladen. Wij raden u aan de AudioLink voor gebruik eerst volledig op te laden.

De AudioLink opladen

Ga als volgt te werk om de AudioLink op te laden:

- 1 Gebruik een geschikte ingangstekker voor de USB-voeding. Sluit de ingangstekker aan op de USB-aansluiting door de stekker naar beneden te drukken tot deze vastklikt. Sluit vervolgens de micro USB-kabel aan.
- 2 Trek het rubberen kapje van de aansluiting opzij.
- 3 Steek de micro USB-kabel in de oplaadaansluiting van de AudioLink.
- 4 Sluit de USB-kabel aan op een stopcontact (100-240V AC, 50-60Hz).



- 5 Het statuslampje brandt oranje tijdens het opladen.



- 6 Wanneer het statuslampje groen brandt, is de AudioLink volledig opgeladen. Optioneel: Verwijder de micro-USB-kabel uit de oplaadaansluiting en de USB-voedingskabel uit het stopcontact.



U kunt ook het laadstation van de AudioLink gebruiken om de batterij op te laden (zie het hoofdstuk Streaming van audio van tv over het gebruik van het laadstation van de AudioLink).

U kunt nog steeds alle functies van AudioLink gebruiken tijdens het opladen of als het is aangesloten op een oplader, mits de AudioLink is ingeschakeld. Bij uitschakeling schakelt de AudioLink tijdens het opladen automatisch over naar de standby-modus. Een volledig lege batterij wordt in ongeveer drie uur opgeladen.



LET OP

Gebruik alleen de meegeleverde USB-voeding en -kabel om schade aan het apparaat en letsel te voorkomen.

De AudioLink in-/uitschakelen

Ga als volgt te werk om de AudioLink in te schakelen:

- 1 Houd de hoofdknop ongeveer 2 seconden ingedrukt.



- 2 Laat de hoofdknop los. Wanneer de AudioLink is ingeschakeld, gaat het statuslampje groen of oranje branden.



AudioLink wordt automatisch ingeschakeld en staat tijdens het opladen in de standby-modus.

Ga als volgt te werk om de AudioLink uit te schakelen:

- 1 Houd de hoofdknop ongeveer 2 seconden ingedrukt.



- 2 Laat de hoofdknop los. Wanneer de AudioLink is uitgeschakeld, brandt het statuslampje niet.



AudioLink wordt automatisch uitgeschakeld wanneer het apparaat ongeveer 5 minuten niet wordt gebruikt en niet wordt gevoed via USB.

Uw audioprocessor koppelen aan AudioLink

Als u de AudioLink wilt gebruiken met uw audioprocessor, moet u uw audioprocessor aan de AudioLink koppelen.

Ga als volgt te werk om uw audioprocessor aan de AudioLink te koppelen:

- 1 Schakel de audioprocessor uit.
- 2 Houd de hoofdknop ongeveer 2 seconden ingedrukt om de AudioLink in te schakelen en houd deze in de standby-modus (met alleen het statuslampje actief, d.w.z. oranje of groen).



- 3 Plaats de spoel aan de bovenkant van de AudioLink, ongeveer over de volumeknop.
- 4 Schakel de audioprocessor in.



- 5 Als het koppelingsproces is geslaagd, gaan het linker- en rechteraansluitsymbool tegelijk kort branden.



- 6 Optioneel voor bilaterale dragers: Herhaal het koppelingsproces voor de tweede processor. Als de AudioLink wordt gekoppeld aan twee audioprocessors, d.w.z. voor het linker- en rechteroor, wordt automatisch gesynchroniseerd en naar beide audioprocessors gestreamd. Het is echter mogelijk dat de synchronisatie niet gelijktijdig wordt uitgevoerd. Als er hierbij een audiostream actief is, kan de audiokwaliteit verslechteren (tot 25 seconden). U kunt slechts één audioprocessor per zijde koppelen.

AudioLink zal automatisch proberen om opnieuw te synchroniseren met de audio-processor(s) als de verbinding wordt verbroken. Als het niet mogelijk is om binnen 25 seconden opnieuw te synchroniseren met de audioprocessor(s), keert de AudioLink terug naar de standby-modus (tenzij u audio streamt via een stereokabelverbinding).

OPMERKING: De audioprocessor(s) moet(en) worden gekoppeld met de AudioLink, voordat een andere verbinding met een extern apparaat tot stand kan worden gebracht.

De AudioLink met een Bluetooth®-apparaat koppelen

Ga als volgt te werk om de AudioLink aan een elektronisch apparaat met Bluetooth®-functionaliteit te koppelen:

- 1 Controleer of de AudioLink is ingeschakeld en in de standby-modus staat (alleen het statuslampje is actief, d.w.z. oranje of groen).

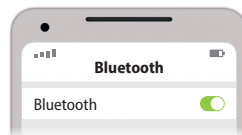


- 2 Houd de knoppen Mix en Mic gedurende ongeveer 2 seconden tegelijk ingedrukt. AudioLink staat nu in de Bluetooth®-koppelingsmodus (aangeduid met een snel knipperend Bluetooth®-verbindingssymbool). De Bluetooth®-koppelingsmodus is actief gedurende 60 seconden. De koppelingsmodus moet zijn ingeschakeld voor AudioLink om zichtbaar te zijn voor andere elektronische apparaten.



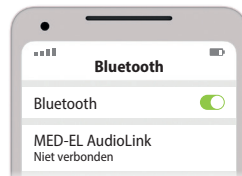
- 3 Schakel Bluetooth® in op uw mobiele apparaat en zoek naar andere Bluetooth®-apparaten.

OPMERKING: Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van het Bluetooth®-apparaat voor instructies voor Bluetooth®-verbindingen.



- 4 Na een paar seconden moet het apparaat een nieuw Bluetooth®-apparaat met de naam MED-EL AudioLink vinden. Selecteer dit apparaat en start het koppelingsproces.

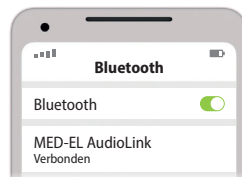
OPMERKING: Verdere interactie kan nodig zijn. Als u om een code wordt gevraagd, voert u 0000 in. Zo niet, bevestig dan de koppeling.



- 5 Nadat de koppeling is voltooid, maakt het Bluetooth®-apparaat automatisch verbinding met AudioLink. Dit wordt aangegeven door een langzaam pulserend Bluetooth®-verbindingssymbool op uw AudioLink.



- 6 U kunt de AudioLink-verbinding handmatig op het apparaat in- of uitschakelen. De Bluetooth®-functionaliteit is alleen beschikbaar als AudioLink is verbonden.



OPMERKING: AudioLink kan slechts met één Bluetooth®-apparaat worden verbonden.

U kunt de opgeslagen Bluetooth®-koppelingen indien nodig als volgt verwijderen:

- 1 Controleer of de AudioLink is ingeschakeld en in de standby-modus staat (alleen het statuslampje is actief, d.w.z. oranje of groen).



- 2 Houd de knoppen Mix en Mic gedurende ongeveer 2 seconden tegelijk ingedrukt. AudioLink staat nu in de Bluetooth®-koppelingsmodus (aangeduid met een snel knipperend Bluetooth®-verbindingssymbool).



- 3 Druk tegelijkertijd op Volume + en Volume – gedurende ongeveer 1,5 seconden. Het Bluetooth®-verbindingssymbool stopt met knipperen, wat aangeeft dat alle opgeslagen Bluetooth®-koppelingen uit uw AudioLink zijn verwijderd.



AudioLink-functies

AudioLink biedt de volgende ingangsmodi:

- Telefoonoproepen beantwoorden
- TV-audio via kabelverbinding tussen AudioLink en tv streamen
- Muziek streamen via een verbonden apparaat
- De AudioLink als externe microfoon gebruiken

Als een audio-streamingmodus actief is en er wordt een andere modus geactiveerd, schakelt AudioLink naar de modus met de hogere prioriteit. Telefoongesprekken hebben de hoogste prioriteit, gevolgd door de externe microfoon en de streamingopties waarvoor een kabelverbinding nodig is. Bijvoorbeeld: Als u wordt gebeld tijdens het streamen via een kabelverbinding, wordt het streamen (lagere prioriteit) onderbroken totdat u het telefoongesprek beëindigt (hogere prioriteit).

Er is een vertraging bij het beëindigen van het streamen en het weer inschakelen van de standby-modus (alleen het statuslampje is actief, d.w.z. oranje of groen). Er zit ongeveer 5 seconden tussen het uitschakelen van het streamen (bijvoorbeeld door het indrukken van de microfoonknop in de actieve externe microfoonmodus) en het terugkeren naar de standby-modus.

Terwijl audiostreaming actief is, hebt u verschillende opties om het volume van het gestreamde audiosignaal te regelen:

- Via het bronapparaat (mobiele telefoon, tv, etc.), indien mogelijk. Deze optie wordt aanbevolen.
- Via AudioLink (volume knop).
- Rechtstreeks op de audioprocessor(s) (FineTuner Echo, AudioKey, etc.). Deze optie wordt niet aanbevolen. Als u besluit het volume van uw audioprocessor(s) te wijzigen, moet u de volume-instelling bijstellen voordat u het streamen beëindigt om vervelend luide geluiden te voorkomen.



OUDERLIJK TOEZICHT

Om onbedoelde volumewijzigingen te voorkomen, moet u de AudioLink buiten het bereik van jonge kinderen houden.

Bellen via Bluetooth®

Met AudioLink kunt u telefoonoproepen direct naar uw audioprocessor(s) streamen (inclusief oproepen via WhatsApp, Skype, Hangouts, Facetime, etc.). De stem van uw gesprekspartner wordt gestreamd van de telefoon naar uw AudioLink via Bluetooth®

en doorgestuurd naar de audioprocessor(s). Uw stem wordt opgepikt door de geïntegreerde microfoon van de AudioLink en teruggestuurd naar de mobiele telefoon via Bluetooth®.

Ga als volgt te werk om de AudioLink voor telefoongesprekken te gebruiken:

1 Schakel de AudioLink in.

2 Zorg ervoor dat er een Bluetooth®-verbinding tussen de AudioLink en uw telefoon is (zie hoofdstuk AudioLink met een Bluetooth®-apparaat koppelen). Dit wordt aangegeven met een langzaam pulserend Bluetooth®-verbindingssymbool.



3 Tijdens een telefoongesprek wordt de geïntegreerde AudioLink-microfoon gebruikt in plaats van de microfoon van de telefoon. U moet de AudioLink zodanig dragen dat de microfoon uw stem kan opvangen. Het is raadzaam om de AudioLink dicht bij uw mond te dragen, bijvoorbeeld op uw bovenlichaam, bevestigd aan een kraag, borstzakje, etc. met de AudioLink-clip of het koordje. Bedek de microfoon niet. Voor de beste geluidsontvangst van de geïntegreerde microfoon moet de voorkant van de AudioLink altijd van uw lichaam af en de bovenkant van de AudioLink naar boven zijn gericht.



4 Om een telefoongesprek te starten, gaat u te werk zoals u normaal gesproken op uw mobiele telefoon zou doen.

5 Wanneer u wordt gebeld, wordt de beltoon naar de audioprocessor(s) gestreamd, zelfs als uw telefoon in de stille modus staat:

- Als u het telefoongesprek wilt aannemen, moet u kort op de hoofdtoets van de AudioLink drukken.
- Als u het telefoongesprek wilt weigeren, moet u iets langer op de hoofdknop van de AudioLink drukken (ongeveer 2 seconden).
- Als u een actief telefoongesprek wilt beëindigen, moet u kort nogmaals op de hoofdtoets drukken.



U kunt telefoongesprekken ook direct op uw mobiele telefoon aannemen, weigeren en beëindigen.

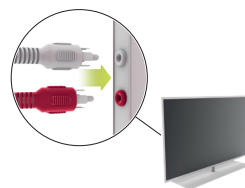
OPMERKING: Uw audio-ingang is standaard een combinatie van het AudioLink-sigitaal en de audioprocessormicrofoons. U kunt deze instelling wijzigen via de knop Mix.

Audio vanaf tv streamen

Met de AudioLink kunt u geluid rechtstreeks vanaf uw tv (of andere consoles en apparaten) naar uw audioprocessor(s) streamen. Het signaal wordt via een kabelverbinding naar AudioLink verzonden en vervolgens naar uw apparaat/apparaten gestreamd.

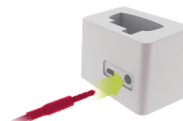
Ga als volgt te werk om de AudioLink met een tv te verbinden:

- 1 Sluit de stereokabel met RCA-aansluitingen (of cinch) aan op de tv. Hiervoor moet u de rode en witte audiostekkers in de bijbehorende RCA-aansluitingen op de tv steken (meestal aan de zij- of achterkant van de tv).



OPMERKING: Als uw tv geen RCA-ingangen heeft, kunt u vrij verkrijgbare RCA-adapters gebruiken.

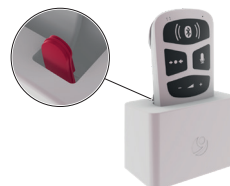
- 2 Sluit de 3,5 mm audio-aansluiting van de stereokabel aan op het oplaadstation van de AudioLink.



- 3 Trek het rubberen aansluitingskapje opzij en draai het naar achteren om toegang te krijgen tot de aansluitingen.



- 4 Plaats de AudioLink in het oplaadstation van de AudioLink. Let erop dat het rubberen kapje van het aansluitpunt in de daarvoor bestemde groef van het oplaadstation van de AudioLink rust.



- 5 Zet de tv aan en stel het uitgangsvolume in op een gemiddeld niveau. Wijzig indien nodig de tv-instellingen, zodat de RCA-aansluitingen als uitgangssignaal worden ingesteld in plaats van als ingangssignaal. Als dit niet mogelijk is op uw tv, kunt u de 3,5 mm-aansluiting voor stereokabel gebruiken in combinatie met de meegeleverde adapter, zoals beschreven in het hoofdstuk Audio streamen via stereokabel.
- 6 Zodra een audiosignaal van de tv is ontvangen, synchroniseert AudioLink automatisch met de audio-processor(s). Eenmaal gesynchroniseerd begint de AudioLink met streamen naar de audioprocessor(s). Het bijbehorende linker-/rechterverbindingssymbool begint langzaam te knipperen.
- 7 De audiostreaming stopt automatisch wanneer er gedurende ongeveer 3,5 minuut geen audiosignaal van het bronapparaat wordt ontvangen. Als u de FineTuner Echo-afstandsbediening hebt, kunt u deze gebruiken om de stream uit te schakelen door op het muzieksymbool te drukken. Zie de gebruiksaanwijzing van de FineTuner Echo en/of audioprocessor voor meer informatie.



We raden u aan de stereokabel met RCA-aansluitingen en het oplaadstation van de AudioLink te gebruiken voor tv-streaming, omdat dit de signaalkwaliteit verbetert.

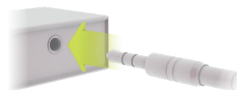
OPMERKING: Vergeet niet om het rubberen kapje terug te plaatsen over de aansluitingen nadat u de AudioLink van het AudioLink-oplaadstation hebt verwijderd.

OPMERKING: Uw audio-ingang is standaard een combinatie van het tv-signaal en het signaal van de audioprocessormicrofoons. U kunt deze instelling wijzigen via de knop Mix.

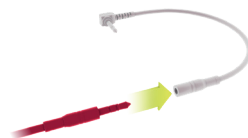
Audio streamen via stereokabel

U kunt het signaal van elke compatibele audiobron (bijvoorbeeld tablet, pc, laptop) naar uw audioprocessor streamen via een kabelverbinding met de AudioLink. Gebruik de meegeleverde stereokabels met de 2,5 tot 3,5 mm audio-adapterkabel en ga als volgt te werk:

- 1 Sluit de stereokabel met twee 3,5 mm audio-aansluitingen aan op de doelaudiobron (of het AudioLink-oplaadstation).



- 2 Sluit de 3,5 mm audio-aansluiting van de audio-adaptorkabel aan op de 3,5 mm audio-aansluiting van de stereokabel.



- 3 Sluit de 2,5 mm audio-aansluiting van de audio-adaptorkabel aan op de audio-aansluiting van de AudioLink.



- 4 Start het afspelen van audio op uw apparaat. Stel het uitgangsvolume van het bronapparaat op een gemiddeld niveau in.

- 5 Zodra een audiosignaal van uw apparaat is ontvangen, synchroniseert AudioLink automatisch met de audio-processor(s). Eenmaal gesynchroniseerd begint de AudioLink met streamen naar de audioprocessor(s). Het bijbehorende linker-/rechterverbindingssymbool begint langzaam te knipperen.



- 6 De audiostreaming stopt automatisch wanneer er gedurende ongeveer 3,5 minuut geen audiosignaal van het bronapparaat wordt ontvangen.

U kunt ook het AudioLink-oplaadstation voor streaming via de kabel gebruiken. Zie het hoofdstuk Audio vanaf tv streamen voor informatie over hoe u de verbinding met de audiobron tot stand kunt brengen (gebruik de stereokabel met twee 3,5 mm audio-aansluitingen in plaats van de stereokabel met RCA-aansluitingen).

OPMERKING: Uw audio-ingang is standaard een combinatie van het audiobronsignaal en het signaal van de audioprocessormicrofoon. U kunt deze instelling wijzigen via de knop Mix.

De externe microfoon gebruiken.

In de externe microfoonmodus pikt de AudioLink akoestische signalen in de omgeving op met de geïntegreerde microfoon en streamt deze naar de audioprocessor(s).

De externe microfoon van de AudioLink kan in verschillende situaties worden gebruikt:

Vergaderruimte:

Plaats de AudioLink op een vaste plaats (bijvoorbeeld het midden van een tafel) om de stemmen van alle deelnemers op te vangen. Het AudioLink-oplaadstation kan worden gebruikt om de AudioLink goed te positioneren.



Gesprek/onderwijssituatie:

De gesprekspartner draagt de AudioLink, zodat de microfoon de stem van de gesprekspartner kan oppikken, die vervolgens naar uw audioprocessor(s) wordt gestreamd. Uw gesprekspartner kan de AudioLink op zijn of haar bovenlichaam dragen, bevestigd aan een kraag, borstzakje, etc. met de AudioLink-clip of het koordje.



Ga als volgt te werk om de externe microfoon te gebruiken:

- 1 Schakel de AudioLink in.
- 2 Druk op de knop Mic van de AudioLink.



- 3 AudioLink synchroniseert met de audioprocessor(s) en begint te streamen (aangegeven door langzaam pulseren van het bijbehorende linker-/rechterverbindingssymbool). Het microfoonsymbool zal ook gaan branden.



- 4 U kunt de externe microfoonmodus uitschakelen door nogmaals op de knop Mic van de AudioLink te drukken.

OPMERKING: De audio-ingang is standaard alleen de AudioLink-microfoon en de microfoons van de audioprocessor(s) worden uitgeschakeld. U kunt deze instelling wijzigen via de knop Mix.

AudioLink met AudioKey gebruiken

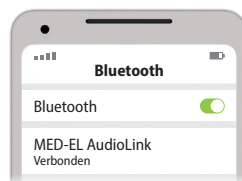
AudioKey is een optionele mobiele app die werkt in combinatie met de AudioLink, waarmee u uw smartphone bepaalde functies van uw audioprocessor(s) op afstand kunt laten bedienen, bijvoorbeeld het volume of de gevoeligheid. AudioKey kan worden gedownload via App Store. Volg voor een gedetailleerde beschrijving van de app de instructies in de toepasselijke gebruiksaanwijzing.

OPMERKING: Een Bluetooth®-verbinding tussen AudioLink en uw telefoon is noodzakelijk om bepaalde functies van AudioKey te kunnen gebruiken (zie het hoofdstuk AudioLink met een Bluetooth®-apparaat koppelen).

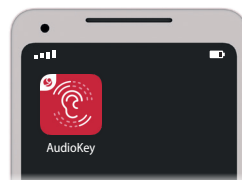
Met AudioKey kunt u uw standaard audio-streaminginstellingen verder aanpassen voor de verschillende audiostreamingfuncties. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van AudioKey voor meer informatie.

Ga als volgt te werk om de AudioLink via de app te gebruiken:

- 1 Zorg ervoor dat er een Bluetooth®-verbinding tussen de AudioLink en uw telefoon is (zie hoofdstuk AudioLink met een Bluetooth®-apparaat koppelen).



- 2 Open de mobiele app AudioKey.



AudioLink-indicatielampjes

De AudioLink-indicatielampjes zullen in verschillende patronen oplichten om de verschillende statussen van het systeem aan te geven.



Statuslampje

Knipperpatroon	Betekenis	Te ondernemen actie
 Langzaam groen knipperen	AudioLink actief en batterij voldoende opgeladen	Geen
 Permanent groen branden	Oplader is aangesloten en het opladen is voltooid	Verwijder de AudioLink van de netvoeding. AudioLink kan op het AudioLink-oplaadstation blijven aangesloten (bijvoorbeeld wanneer u tv kijkt).
 Langzaam oranje knipperen	AudioLink actief en batterij bijna leeg (minder dan 5 % vermogen)	De AudioLink opladen
 Permanent oranje branden	Oplader is aangesloten en de batterij wordt opgeladen	Geen



Linker-/rechterverbindingssymbool

Knipperpatroon	Betekenis	Te ondernemen actie
 Snel knipperen	AudioLink synchroniseert met de audioprocessor(s)	Geen
 Langzaam knipperen	AudioLink streamt naar de audioprocessor(s)	Geen
 Enkel pulseren, ongeveer 1 seconde (beide kanten)	Audioprocessor is gekoppeld	Geen
 Dubbel pulseren (samen met Bluetooth-verbindingssymbool)	Inkomende telefoonoproep	Oproep beantwoorden of weigeren



Bluetooth®-verbindingssymbool

Knipperpatroon	Betekenis	Te ondernemen actie
..... Snel knipperen	AudioLink staat nu in de Bluetooth®-koppelingsmodus	Geen
... Langzaam blauw knipperen	Actieve Bluetooth®-verbinding	Geen
... Dubbel knipperen (samen met beide verbindingssymbolen)	Inkomende telefoonoproep	Oproep beantwoorden of weigeren



De knop Mix

Knipperpatroon	Betekenis	Te ondernemen actie
... Permanent branden	Het audiosignaal van de audioprocessor(s) en het signaal van AudioLink zijn beschikbaar	Geen



De knop Mic

Knipperpatroon	Betekenis	Te ondernemen actie
... Permanent branden	Externe microfoon is actief	Geen

Wanneer van de ene status naar de andere wordt geschakeld, zullen de indicatielampjes in volle helderheid branden. Om energie te besparen en afleiding te verminderen, worden de indicatielampjes na ongeveer 30 seconden gedimd.

4. Verzorging en onderhoud

Onderhoud

AudioLink is ontworpen voor duurzaamheid en betrouwbaarheid. Ga voorzichtig met uw AudioLink om.

- Laat het apparaat niet vallen.
- Probeer niet om elektronische onderdelen van uw AudioLink te repareren en probeer niet het apparaat te openen, tenzij u de batterij loskoppelt. Dit maakt de garantie ongeldig.
- Bescherm de AudioLink tegen vloeistoffen, stof en te hoge temperaturen.
- Reinig de AudioLink niet in of onder water. Gebruik een vochtige doek om de AudioLink voorzichtig te reinigen. Gebruik nooit huishoudelijke schoonmaakmiddelen of alcohol.
- Gebruik geen magnetron of andere verwarmingstoestellen om de AudioLink te drogen. Zo nodig kunt u de AudioLink droog vegen met een tissue.
- Uw AudioLink hoeft niet regelmatig te worden onderhouden door personeel van de kliniek of andere specialisten.

Als het apparaat niet goed werkt, kunt u het hoofdstuk Probleemoplossing raadplegen voor mogelijke oplossingen. Als u het probleem nog steeds niet kunt oplossen, kunt u contact opnemen met uw zorgverlener of een lokale vertegenwoordiger van MED-EL voor advies.



LET OP

Voer geen onderhoudshandelingen uit die niet in deze gebruiksaanwijzing zijn beschreven (bijvoorbeeld de batterij vervangen). Schakel bij het uitvoeren van deze onderhoudswerkzaamheden altijd de AudioLink uit.

Afvalverwijdering

We adviseren alle externe onderdelen van uw Cochleaire implantaatsysteem van MED-EL te verwijderen en aan uw lokale MED-EL-filiaal of -distributeur terug te sturen. Door de gescheiden verzameling en de vakkundige recyclage van uw elektrische en elektronische afval kunt u uw steentje bijdragen tot de bescherming van het milieu. De vakkundige recyclage van elektrische en elektronische apparaten dient voor de algemene gezondheid en beschermt het milieu.

Kabels

Om de gebruiksduur van de spoelkabel te verlengen, raden wij het volgende aan:

- De kabel niet buigen.
- Trek bij het losmaken van de kabel aan de stekker en niet aan de kabel zelf.
- Til de AudioLink of een ander apparaat niet op aan de kabel.
- Gebruik geen excessieve kracht bij het losmaken van de kabel.



LET OP

De meegeleverde kabels zijn bedoeld voor het aansluiten van externe audioapparatuur, bijvoorbeeld mobiele telefoons, tablets, MP3-spelers, AM-FM-radio's, etc. op de AudioLink. Gebruik alleen de kabels die zijn meegeleverd bij de AudioLink.

Gebruik geen kabels langer dan 1,7 m, omdat deze kabels kunnen leiden tot verhoogde elektromagnetische emissies of verminderde elektromagnetische immuniteit van de AudioLink. Neem voor meer informatie contact op met uw lokale vertegenwoordiger van MED-EL.

Batterij

AudioLink heeft een geïntegreerde oplaadbare LiPo (lithium-polymeer) batterij. Als u meer informatie wilt over batterijen, neem dan contact op met uw zorgverlener of uw lokale vertegenwoordiger van MED-EL.

De batterij van uw AudioLink vervangen

De prestaties van de batterij zullen na verloop van tijd achteruitgaan. Wanneer de batterij van uw AudioLink volledig is opgeladen, maar minder dan 2 uur meegaat, moet de batterij worden vervangen. Neem contact op met uw zorgverlener of lokale vertegenwoordiger van MED-EL om een vervangende batterij aan te vragen.

Ga als volgt te werk om de batterij te vervangen:

- 1 Verwijder de AudioLink-clip.



- 2 Demonteer de AudioLink door het openingsgereedschap van de AudioLink in de gleuf te steken. Druk het gereedschap voorzichtig in de gleuf tot er een opening ontstaat.



LET OP

Gebruik geen gereedschap met scherpe randen (schroevendraaier, mes, etc.) om de AudioLink te openen wanneer u de batterij vervangt. Gebruik alleen het meegeleverde AudioLink-openingsgereedschap.

- 3 Schuif het gereedschap om de behuizing heen tot de hoofdeenheid en de batterij los komen. Draai het gereedschap niet tijdens het openen van de AudioLink om beschadiging van de behuizing te voorkomen.



- 4 Neem de nieuwe batterij en monteer het apparaat zoals beschreven in het hoofdstuk AudioLink monteren.



LET OP

Raak de batterijcontacten niet met uw handen of metalen voorwerpen aan.

- 5 Controleer of de batterij en de hoofdeenheid correct zijn aangesloten zonder uitsparingen.

- 6 Plaats de AudioLink-clip terug.



WAARSCHUWING

Misbruik kan ertoe leiden dat de batterij hitte of rook afgeeft, open scheurt, in brand raakt of lekt, wat letsel kan veroorzaken.



OUDERLIJK TOEZICHT

Laat kinderen de batterijen uitsluitend vervangen onder toezicht van volwassenen.



LET OP

- Gooi de oude/lege batterij niet weg bij het gewone huisvuil, maar breng deze naar een inzamelpunt voor gevaarlijk afval.
- Indien de batterij tekenen van interne of externe schade of chemische modificatie (gezwollen batterij, lekkage) vertoont, moet u de batterij in een veilige container (bijvoorbeeld een glazen pot) bewaren totdat u deze kunt weggoien.

5. Probleemoplossing

Voor hulp en het melden van problemen in verband met dit MED-EL-product of om onverwachte werking of gebeurtenissen te melden, kunt u contact opnemen met uw lokale vertegenwoordiger van MED-EL.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Aanbevolen handeling
Niet mogelijk om beide audio-processors te koppelen	Processors zijn niet correct geprogrammeerd.	- Als u een bilaterale gebruiker bent en slechts één processor tegelijk, maar niet beide audio-processors tegelijk kunnen worden gekoppeld, kunt u contact opnemen met uw audioloog en uw processors correct laten programmeren. OPMERKING: U kunt slechts één audioprocessor per zijde koppelen.
Audiostreaming start niet. Verbindingssymbolen lichten niet op.	Audioprocessor(s) is/zijn nog niet gekoppeld.	Koppel uw audioprocessor(s) zoals hierboven beschreven.
Bluetooth®-verbinding werkt niet. Het Bluetooth®-verbindingssymbool licht niet op.	AudioLink is nog niet gekoppeld met een Bluetooth®-apparaat.	Koppel AudioLink met het apparaat zoals beschreven in het hoofdstuk AudioLink met een Bluetooth®-apparaat koppelen.
Geen geluid waarneembaar tijdens audiostreaming en de indicatielampjes blijven knipperen	Audioprocessors zijn buiten bereik (niet aanwezig).	- Uw audioprocessor moet zijn ingeschakeld. - Vervang de batterij van de audioprocessor als deze leeg is. - Uw audioprocessor(s) moet(en) binnen bereik zijn.
Storingen tijdens audiostreaming (onderbrekingen, ruis)	Het apparaat bevindt zich niet binnen het bereik of er is interferentie van andere apparaten.	- Verklein de afstand tussen de AudioLink en de audioprocessor(s). - Verwijder, indien mogelijk, het storende apparaat (met name in de 2,4 GHz-band). - Wijzig, indien mogelijk, de locatie van de Wi-Fi-router en/of pc. - Gebruik, indien mogelijk, de 5 GHz-band van uw Wi-Fi-systeem - Wanneer u AudioLink gebruikt voor telefoon-gesprekken, moet u de telefoon niet te dicht bij AudioLink plaatsen.
Geen geluid waarneembaar of volume te laag	Volume te laag	- Verhoog het volume op het audiobronapparaat - Als het volume te laag blijft, moet u het volume op de AudioLink verhogen
Geluid te luid of krakend	Volume te hoog	- Verlaag het volume op het audiobronapparaat - Als het volume te hoog blijft, moet u het volume op de AudioLink verlagen

Probleemoplossing

Probleem	Mogelijke oorzaak	Aanbevolen handeling
Audiostreaming via kabel werkt niet goed (helemaal geen geluid, rumoerig, eenzijdig, laag), hoewel streaming wordt aangegeven.	Audioaansluiting heeft los contact.	Controleer of de stereokabel goed is aangesloten of dat de AudioLink volledig in het oplaadstation van de AudioLink is gestoken.
AudioLin loopt vast, d.w.z. reageert helemaal niet	AudioLink is vastgelopen door onverwachte input.	- Schakel de AudioLink uit en weer in. - Verwijder de batterij en plaats deze weer terug.

6. Algemene voorzorgsmaatregelen en waarschuwingen

Dit hoofdstuk bevat informatie over het veilig gebruik van uw AudioLink. Lees deze informatie zorgvuldig door. Uw zorgverlener of een lokale vertegenwoordiger van MED-EL zal u helpen met eventuele vragen die u nog hebt.

De AudioLink bevat elektronische componenten waarvoor speciale voorzorgsmaatregelen nodig zijn ten aanzien van de elektromagnetische compatibiliteit (EMC).

Volg bij het inschakelen van uw AudioLink steeds de adviezen die zijn beschreven in dit hoofdstuk en in het hoofdstuk Technische gegevens, Richtlijnen en verklaring van de fabrikant.

- Ga altijd voorzichtig om met uw AudioLink om een maximale gebruiksduur te bereiken en risico's te vermijden.
- De elektronica is duurzaam, maar dient met zorg te worden behandeld.
- Gebruik de systeemcomponenten niet onder andere omgevingsomstandigheden dan die zijn beschreven in het hoofdstuk Technische gegevens.
- Het gedefinieerde gebruikstemperatuurbereik voor de AudioLink ligt tussen 0 °C en +45 °C. Vermijd te hoge temperaturen. Te hoge temperaturen kunnen de AudioLink beschadigen en onbruikbaar maken.
- Als de AudioLink bij een temperatuur buiten het gedefinieerde gebruikstemperatuurbereik van 0 °C tot +45 °C ligt, bijvoorbeeld omdat het apparaat op een koele of warme plaats is opgeslagen, moet u de AudioLink bewaren bij kamertemperatuur (doorgaans +20 °C tot +25 °C) en minstens 30 minuten wachten voordat u de AudioLink gebruikt. Dit zorgt ervoor dat de AudioLink niet wordt gebruikt buiten het gedefinieerde gebruikstemperatuurbereik.
- Stel de AudioLink niet bloot aan direct zonlicht (met name in een auto). Lange blootstelling aan direct zonlicht kan de AudioLink beschadigen.
- Open de AudioLink niet, behalve om de batterij te verwijderen, en wijzig geen enkel onderdeel van het systeem, aangezien dit het systeem kan beschadigen en de garantie ongeldig maakt. Systeemcomponenten openen of aanpassen kan leiden tot ernstig letsel.
- Voorkom dat uw AudioLink nat wordt, omdat dit de werking ervan kan belemmeren. Bewaar de AudioLink op een droge plaats tijdens het baden, douchen of andere watergerelateerde activiteiten.
- Gebruik uw AudioLink niet in de buurt van sterk ioniserende straling (bijvoorbeeld röntgenapparaten) of elektromagnetische velden (bijvoorbeeld MRI-machines).

- Gebruik van de AudioLink naast of tegen andere apparatuur moet worden voorkomen, omdat deze dan minder goed zou kunnen werken. Indien dergelijk gebruik noodzakelijk is, moeten de AudioLink en andere apparatuur in de gaten worden gehouden om een normale werking te verifiëren.
- Gebruik geen accessoires, omvormers en kabels die niet zijn gespecificeerd of goedgekeurd door MED-EL. Dit zou kunnen resulteren in verhoogde elektromagnetische uitstraling of lagere elektromagnetische immuniteit van de AudioLink, waardoor deze minder goed zal werken.
- Draagbare RF-communicatieapparatuur (inclusief accessoires zoals antennekabels en externe antennes) mag niet dichterbij dan 30 cm tot elk onderdeel van de AudioLink worden gebruikt, inclusief kabels die door MED-EL zijn gespecificeerd. Anders kan verslechtering van de prestaties van de AudioLink het gevolg zijn.
- Gebruik de AudioLink niet in omgevingen waar zenden op radiofrequenties (RF) verboden is.



LET OP

Het gebruik van draadloze Bluetooth®-technologie of wijzigingen in de draadloze Bluetooth®-technologie (bijvoorbeeld firmware-updates, hardwarewijzigingen, aansluiting/loskoppeling van extra apparaten, etc.) kan tot nu toe onbekende risico's met zich meebrengen. Indien dergelijke risico's worden vastgesteld, worden deze geanalyseerd, geëvalueerd en beheerst.



OUDERLIJK TOEZICHT

Kinderen moet worden geleerd dat ze geen onderdelen van het MED-EL Cochleaire implantaatsysteem in de mond nemen of er mee spelen. Het inslikken van systeemonderdelen kan verstikking of inwendig letsel tot gevolg hebben.

Vliegelingen

Naast de vereisten van het EASA (European Aviation Safety Agency) en de FAA (Federal Aviation Administration), schrijft de regelgeving van de luchtvaartmaatschappijen voor dat draadloze activiteiten moeten worden opgeschort alvorens aan boord van een vliegtuig te gaan. AudioLink mag niet worden gebruikt in een vliegtuig, tenzij het vluchtpersoneel hiervoor specifiek toestemming heeft gegeven. Bescherm uw AudioLink door deze bijvoorbeeld in een borstzakje of broekzak te steken.

Tv, radio, etc.

Wanneer men van plan is op de AudioLink op een extern audioapparaat aan te sluiten dat wordt gevoed door een netstroomvoeding, bijvoorbeeld via een stopcontact of stroomstrip, dan dient men altijd te controleren of dit met netstroom gevoede externe audioapparaat voldoet aan de veiligheidseisen in de normen EN/IEC 60065, EN/IEC

60601-1 en/of relevante nationale normen. Wanneer het door netstroom gevoede apparaat geen CE-markering (CE) draagt, die men gewoonlijk kan vinden op de typeplaat van het apparaat, kunt u er niet vanuit gaan dat het door netstroom gevoede apparaat voldoet aan de bovengenoemde veiligheidsvereisten. Het mag daarom niet worden aangesloten op uw AudioLink. Het aansluiten van uw AudioLink op een apparaat op netvoeding, dat niet aan de bovenstaande veiligheidsvereisten voldoet, zou een elektrische schok kunnen veroorzaken. U kunt externe audio-apparatuur die op batterijen werkt veilig aansluiten op uw AudioLink. Voor meer informatie kunt u contact opnemen met MED-EL.

7. Technische gegevens

AudioLink

Model

AudioLink (Ma070301)

Afmetingen³

Lengte: 68,0 mm

Breedte: 38,0 mm

Hoogte: 17,5 mm

Gewicht: 35,0 g

(met clip bevestigd)

Bedrijfsmodus

Continu

Bedieningselementen/indicatoren

Hoofdknop (aan/uit)

De knop Mix

De knop Mic

Volumeknoppen

Stroomvoorziening

1 LiPo-batterij (3,7V, 550 mA)

Intern aangedreven

Gebruiksduur van de batterij: ongeveer 6 uur voor audiostreaming
ongeveer 5 dagen stand-by

Veroudering van de batterij: >80 % van de minimale capaciteit na 500 oplaadcycli

Classificatie

Short Range Device (SRD) volgens ERC/REC 70-03 bijlage 1 (band I) en bijlage 3 (band B)

Materialen

Mix van polycarbonaat en acrylonitriël-butadieen-styreen polymeer (PC/ABS)

³ normale waarden

Temperatuur en vochtigheidsgraad

Werkings temperatuur: 0 °C tot +45 °C

Opslag-/transporttemperatuurbereik: -20 °C tot +45 °C

Aanbevolen opslagtemperatuurbereik: 0 °C tot +30 °C

Relatieve vochtigheidsgraad: 10 % tot 93 %

Atmosferische druk: Omgeving tot 700 hPa (mbar) (0 tot 3.000 meter)

Essentiële prestatie

Geen van de prestatiekenmerken van de AudioLink zijn essentiële prestaties zoals gedefinieerd in IEC 60601-1.

Verwachte levensduur

De verwachte levensduur van de AudioLink zoals gedefinieerd in IEC 60601-1, is 5 jaar. Er zijn geen acties nodig om de basisveiligheid te behouden met betrekking tot elektro-magnetische storingen voor de verwachte levensduur.

Radiofrequentielink

Frequentieband ontvangst/verzending: 2400 MHz tot 2483,5 MHz

Short Range Device (SRD) volgens ERC/REC 70-03 bijlage 1 (band I) en bijlage 3 (band B)

Modulatietype: Gaussian frequency shift keying (GFSK)

Gelijkwaardig isotropisch uitgestraald vermogen (EIRP): 6,2 dBm

Kanaalbandbreedte: 2 MHz

Typische werkingsafstand

30 cm to 3 m

AudioLink-oplaadstation

Model

AudioLink-oplaadstation (Ma070302)

Afmetingen⁴

Lengte: 60,5 mm

Breedte: 37,5 mm

Hoogte: 42,0 mm

Gewicht: 50 g

Materialen

Mix van polycarbonaat en acrylonitriël-butadieen-styreen polymeer (PC/ABS)

Temperatuur en vochtigheidsgraad

Werkings temperatuur: 0 °C tot +45 °C

Opslag-/transporttemperatuurbereik: -20 °C tot +45 °C

Aanbevolen opslagtemperatuurbereik: 0 °C tot +30 °C

Relatieve vochtigheidsgraad: 10 % tot 93 %

Atmosferische druk: Omgeving tot 700 hPa (mbar) (0 tot 3.000 meter)

Essentiële prestatie

Geen van de prestatiekenmerken van het AudioLink -oplaadstation zijn essentiële prestaties zoals gedefinieerd in IEC 60601-1.

Verwachte levensduur

De verwachte levensduur van het AudioLink-oplaadstation zoals gedefinieerd in IEC 60601-1, is 5 jaar. Er zijn geen acties nodig om de basisveiligheid te behouden met betrekking tot elektromagnetische storingen voor de verwachte levensduur.

⁴ typische waarden

Symbolen



De AudioLink voldoet aan richtlijn 90/385/EEG (actieve implanteerbare medische hulpmiddelen/AIMD)

CE-keurmerk verkregen in 2019

Hierbij verklaart MED-EL Elektromedizinische Geräte GmbH, dat het type radioapparatuur AudioLink conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: www.medel.com/compliance



Let op, raadpleeg de gebruiksaanwijzing (handleiding) voor belangrijke veiligheidsaanwijzingen



Raadpleeg de gebruiksaanwijzing



Niet geschikt voor kinderen jonger dan 3 jaar



Fabrikant



Catalogusnummer



Serienummer



Breekbaar, voorzichtig behandelen



Temperatuurlimiet



Vochtigheidsbegrenzing



Limiet voor atmosferische druk



Niet-ioniserende straling



Gelijkstroom

IP52 vocht- en stofbescherming volgens IEC 60529

Deze classificatie houdt in dat AudioLink en het AudioLink-oplaadstation beschermd zijn tegen het binnendringen van stof en druppelend water bij volledige montage, d.w.z. wanneer de batterij volledig in de hoofdeenheid is vastgeklikt en de siliconen flap de connectors bedekt.



Geeft een gevaarlijke situatie aan die, indien niet vermeden, licht letsel of ongemak voor de gebruiker en/of schade aan eigendommen als gevolg kan hebben



Geeft een gevaarlijke situatie aan, die, indien deze niet wordt vermeden, overlijden of ernstig letsel als gevolg kan hebben.



Informatie die relevant is voor ouders, voogden of verzorgers van kinderen die het systeem gebruiken

Wettelijke voorschriften

Geldt alleen voor Canada:

Model: MED-EL AudioLink IC: 11986A-AL
Contains IC: 5123A-BGTWT32I

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Geldt alleen voor de Verenigde Staten van America:

Model: AudioLink FCC ID: VNP-AL
Contains FCC ID: QQQWT32I

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Warning: Changes or modifications made to this equipment not expressly approved by MED-EL may void the FCC authorization to operate this equipment.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Richtlijnen en verklaring van de fabrikant

Tabellen conform IEC 60601-1-2 voor AudioLink

Er bestaan geen afwijkingen van deze secundaire norm en er zijn geen goedkeuringen gegeven.

Elektromagnetische stralingen voor alle apparaten en systemen

De AudioLink is bestemd voor gebruik in de medische verzorging in de thuissituatie.

De klant of de drager van de AudioLink moet ervoor zorgen dat dit apparaat in een dergelijke omgeving wordt gebruikt.

Stralingstesten	Naleving	Elektromagnetische omgeving – richtlijnen
Radio-emissie CISPR 11	Groep 1	De AudioLink gebruikt alleen RF-energie voor de interne werking. Daarom zijn de RF-uitzendingen zeer laag en is het weinig waarschijnlijk dat er interferentie ontstaat met nabije elektronische apparatuur.
Radio-emissie CISPR 11	Klasse B	De AudioLink is geschikt voor gebruik in alle omgevingen, ook in huiselijke omgevingen en omgevingen die rechtstreeks zijn aangesloten op het openbare laagspanningsnet dat gebouwen bevoorraadt die worden gebruikt voor huiselijke doeleinden.
Harmonische emissies IEC 61000-3-2	Niet van toepassing	
Voltageschommelingen/ flikkerende lichtsignalen IEC 61000-3-3	Niet van toepassing	

Elektromagnetische immuniteit voor alle apparaten en systemen

De AudioLink is bestemd voor gebruik in de medische verzorging in de thuissituatie. De klant of de drager van de AudioLink moet ervoor zorgen dat dit apparaat in een dergelijke omgeving wordt gebruikt.

Immunitiestes	IEC 60601-1-2 testniveau	Nalevingsniveau	Elektromagnetische omgeving – richtlijnen
Elektrostatische ontlading (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV contact	±8 kV contact	De vloer is best van hout, beton of keramische tegels. Als de vloer is bedekt met synthetisch materiaal, moet de relatieve vochtigheid minstens 30 % bedragen.
	±15 kV lucht	±15 kV lucht	
Elektrische snelle stroomstoot/uitbar- sting IEC 61000-4-4	±2 kV voor stroom- toevoerleidingen	±2 kV voor stroom- toevoerleidingen	De stroom moet van dezelfde kwaliteit zijn als in een handelszaak of een ziekenhuis.
	±1 kV voor ingangs-/ uitgangskabels	±1 kV voor ingangs-/ uitgangskabels	
Schommeling IEC 61000-4-5	±1 kV kabel(s) naar kabel(s)	±1 kV kabel(s) naar kabel(s)	De stroom moet van dezelfde kwaliteit zijn als in een handelszaak of een ziekenhuis.
Spanningsval, korte onderbrekingen en spanningswisselingen op stroomleidingen IEC 61000-4-11	0 % U_T voor 0,5 cyclus (1 fase)	0 % U_T voor 0,5 cyclus (1 fase)	De stroom moet van dezelfde kwaliteit zijn als in een handelszaak of een ziekenhuis.
	0 % U_T voor 1 cyclus	0 % U_T voor 1 cyclus	
	70 % U_T voor 25/30 cycli (50/60 Hz)	70 % U_T voor 25/30 cycli (50/60 Hz)	
	0 % U_T voor 250/300 cycli (50/60 Hz)	0 % U_T voor 250/300 cycli (50/60 Hz)	
Stroomfrequentie (50/60 Hz) magne- tisch veld IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Stroomfrequentie magnetische velden zouden van een niveau moeten zijn dat kenmerkend is voor een normale locatie in een normale handelszaak of een normaal hospitaal.

OPMERKING: U_T is de wisselspanning voorafgaand aan de toepassing van het testniveau.

Elektromagnetische stoorbestendigheid voor apparaten en systemen die niet levensbehoudend zijn

De AudioLink is bestemd voor gebruik in de medische verzorging in de thuissituatie. De klant of de drager van de AudioLink moet ervoor zorgen dat dit apparaat in een dergelijke omgeving wordt gebruikt.

Immunitiestes	IEC 60601 testniveau	Nalevingsniveau	Elektromagnetische omgeving – richtlijnen
Geleide RF IEC 61000-4-6	3Vrms 150 kHz tot 80 MHz	3Vrms	Draagbare en mobiele RF-communicatieapparatuur mag niet dichterbij dan 30 cm van elk onderdeel van de AudioLink worden gebruikt, inclusief kabels die door MED-EL zijn gespecificeerd. Anders kan verslechtering van de prestaties van de AudioLink het gevolg zijn.
	6Vrms in ISM en amateurradiobanden tussen 150 kHz en 80 MHz	6Vrms	
Uitgestraalde RF IEC 61000-4-3	10V/m 80 MHz tot 2,7 GHz	10V/m	
		3V/m 2,7 GHz tot 6 GHz	
Nabijheidsvelden van draadloze RF-communicatie-apparatuur IEC 61000-4-3	27V/m 380 MHz tot 390 MHz	27V/m	
	28V/m 430 MHz tot 470 MHz	28V/m	
	9V/m 704 MHz tot 787 MHz	9V/m	
	28V/m 800 MHz tot 960 MHz	28V/m	
	28V/m 1700 MHz tot 1990 MHz	28V/m	
	28V/m 2400 MHz tot 2570 MHz	28V/m	
	9V/m 5100 MHz tot 5800 MHz	9V/m	

8. Bijlagen

Toebehoren en accessoires⁵

- AudioLink-clip
- AudioLink-openingsgereedschap
- Oplaadstation
- Koord
- Zakje⁶
- USB-stroomvoorziening⁶
- Kabelkit:
 - Micro-USB-kabel⁶
 - Stereokabel met 3,5 mm audio-aansluiting en RCA-aansluitingen⁶
 - Stereokabel met twee 3,5 mm audio-aansluitingen⁶
 - Adapterkabel met 2,5 mm audio-aansluiting en 3,5 mm aansluiting⁶

Voor het bestellen van reserveonderdelen kunt u contact opnemen met uw vertegenwoordiger van MED-EL.

Garantie

Raadpleeg de bijgesloten garantieverklaring voor meer informatie over onze garantiebepalingen.

Adres van de fabrikant

MED-EL Elektromedizinische Geräte GmbH
Worldwide Headquarters
Fürstenweg 77a
6020 Innsbruck, Austria
Tel: +43 (0) 5 77 88
E-Mail: office@medel.com

⁵ Niet alle producten in dit document zijn momenteel goedgekeurd of in alle landen beschikbaar. Neem contact op uw met uw lokale MED-EL-vertegenwoordiger voor meer informatie over de huidige beschikbaarheid van het product in uw land.

⁶ Niet vervaardigd door MED-EL

9. MED-EL Contacteren

Raadpleegt u alstublieft het bijgevoegde Contactinformatieblad voor de contactgegevens van uw plaatselijke kantoor.



MED-EL Elektromedizinische Geräte GmbH
Fürstenweg 77a, 6020 Innsbruck, Austria
office@medel.com

medel.com



Please note that this file is an uncontrolled electronic copy of product labelling and should only be used for personal reference. The file must not be reproduced or used for printing purposes. The content within this file is subject to change without prior notice. For the most recent version of the file contact MED-EL directly. This version was issued 2019-08-01. [YYYY-MM-DD]